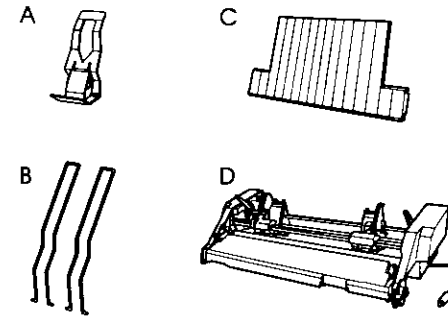


Cut Sheet Feeder

C80673*

C80674*

Assembly guide
Anleitung für den Zusammenbau
der Einzelblatteinzüge
Guide d'assemblage
Guía de montaje
Guida operativa



- A: Stacker support (1)
- B: Paper feeder rests (2)
- C: Center support (1)
- D: Cut-sheet feeder (1)

Unpacking

- A: Stapelstütze (1)
- B: Papierstützen (2)
- C: Mittelstütze (1)
- D: Einzelblatteinzug (1)

Auspacken

- A: Support du récepteur papier (1)
- B: Support du bac (2)
- C: Support central (1)
- D: Bac feuille à feuille (1)

Déballage

- A: Soportes de salida (1)
- B: Soportes del alimentador (2)
- C: Soporte central (1)
- D: Alimentador de hojas sueltas (1)

Desembalaje

- A: Supporto del cassetto (1)
- B: Supporti alimentatore (2)
- C: Supporto centrale (1)
- D: Alimentatore a fogli singoli (1)

Disimballaggio

Introduction

The cut sheet feeder (C80673*/C80674*) is designed for easier and more efficient handling of single sheets of paper on the printer. Up to 150 sheets of standard bond paper can be loaded into each bin and fed automatically into the printer without reloading. If you attach both the first bin and second bin cut-sheet feeders, you can load two different sizes of paper into the printer.

Einleitung

Die Einzelblatteinzug (C80673*/C80674*) ist für einfacheres und effizienteres Arbeiten mit Einzelblattpapier für den Drucker konzipiert. Maximal 150 Blatt normales Schreibmaschinenpapier können in jedes Schacht eingelegt und automatisch in den Drucker eingezogen werden, ohne daß ein Nachlegen erforderlich ist. Wenn sowohl am ersten als auch am zweiten Schacht ein Einzelblatteinzug angebracht wird, können zwei verschiedene Papierformate in den Drucker eingelegt werden.

Introduction

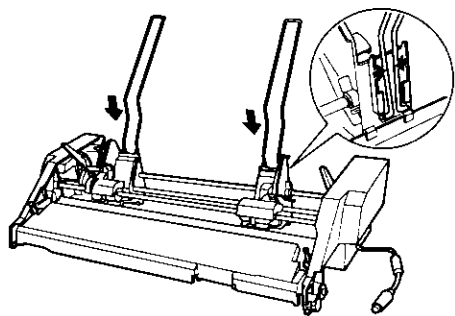
Les bacs feuille à feuille (C80673*/C80674*), sont conçus pour faciliter et rendre plus efficace le maniement des feuilles de papier sur votre imprimante. Ils permettent d'alimenter automatiquement et sans réapprovisionnement manuel jusqu'à 150 feuilles de papier format standard chacun. En installant les deux bacs feuille à feuille, il est possible d'utiliser deux formats de papier différents avec l'imprimante.

Introducción

El alimentador de hojas sueltas (C80673*/C80674*) ha sido diseñado para facilitar y hacer más eficaz el manejo de hojas sueltas de papel en la impresora. Podrá cargar hasta 150 hojas sueltas de papel normal en cada bandeja y éstas se cargarán automáticamente en la impresora sin necesidad de recarga. Si monta los dos alimentadores de hojas sueltas, puede cargar dos tamaños diferentes de papel en la impresora.

Introduzione

L'alimentatore a fogli singoli (C80673*/C80674*) consente un uso più semplice e comodo della carta. In ogni cassetto possono essere inseriti fino a 150 fogli di carta normale in risma che vengono caricati automaticamente nella stampante. Se si monta sia il primo sia il secondo cassetto dell'alimentatore a fogli singoli, è possibile inserire fogli di due diverse dimensioni nella stampante.



Assembly

1. Remove the packing materials from the cut-sheet feeder. Insert the two paper feeder rests into the slots.

Zusammenbau

1. Nehmen Sie die Einzelblatteinzug aus der Verpackung heraus. Setzen Sie die zwei Papierstützen so auf, daß sie in die Einkerbungen fassen.

Assemblage

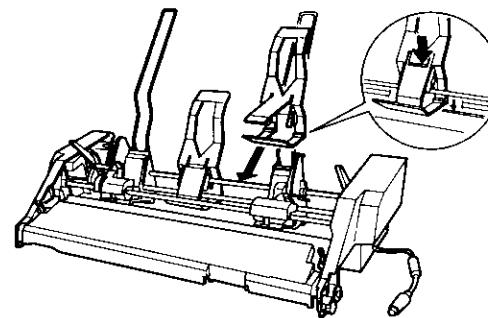
1. Enlever les éléments de calage du bac feuille à feuille. Insérer les deux supports du bac dans les fentes.

Montaje

1. Retire el alimentador de su embalaje. Inserte los dos soportes de papel en las ranuras.

Montaggio

1. Rimuovere gli elementi di protezione dall'alimentatore a fogli singoli. Inserire i due supporti dell'alimentatore nelle apposite fessure.



Assembly

2. Attach the stacker support.

Zusammenbau

2. Setzen Sie die Stapelstütze auf.

Assemblage

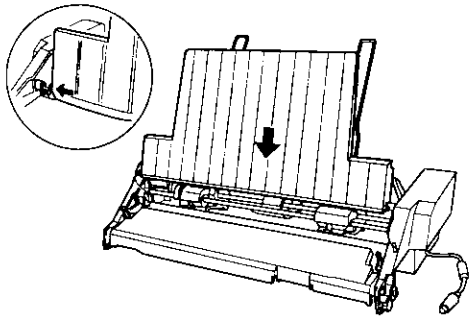
2. Mettre en place le support du récepteur papier.

Montaje

2. Inserte el soporte de salida del papel.

Montaggio

2. Applicare il supporto del vassoio.



Assembly

3. Attach the center support.

Zusammenbau

3. Setzen Sie die Mittelstütze auf.

Assemblage

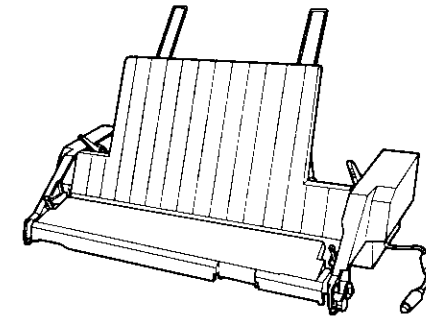
3. Mettre en place le support central.

Montaje

3. Instale el soporte central.

Montaggio

3. Applicare il supporto centrale.



Assembly

4. Assembly of the first bin cut-sheet feeder is now complete. For details on installing, using, and removing the cut sheet feeder, see your printer's user's guide.

Zusammenbau

4. Der Einbau des Einzelblatteinzugs für den ersten Schacht ist somit abgeschlossen. Einzelheiten zum Einbau, zur Verwendung und zum Ausbau des Einzelblatteinzugs sind im Benutzerhandbuch Ihres Druckers enthalten.

Assemblage

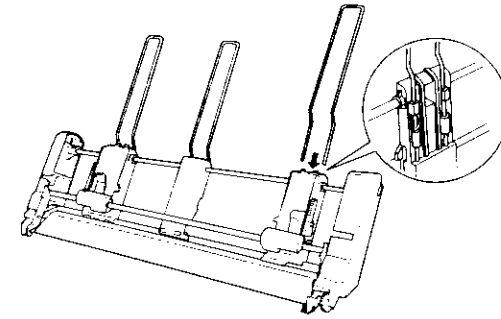
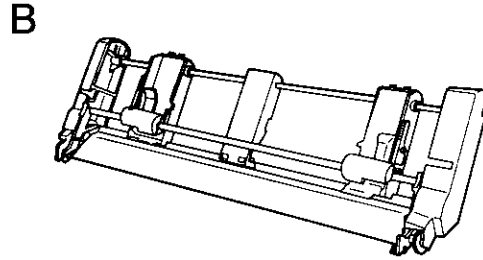
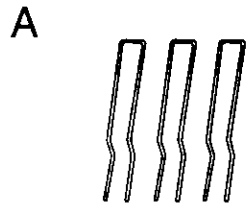
4. L'assemblage du bac est à présent terminé. Pour plus de détails sur l'installation, l'utilisation et le retrait du bac feuille à feuille, consulter le manuel d'utilisateur de l'imprimante.

Montaje

4. El alimentador de la primera bandeja ya está montado. Consulte en el Manual de usuario de su impresora las instrucciones para su instalación, utilización y extracción.

Montaggio

4. Il montaggio del primo cassetto dell'alimentatore a fogli singoli è ora completo. Per dettagli sull'installazione, l'uso e la rimozione dell'alimentatore a fogli singoli, vedere il manuale di istruzioni della stampante.



Unpacking

- A: Paper feeder rests (3)
- B: Cut-sheet feeder (1)

Assembly

1. Remove the packing materials from the cut-sheet feeder. Insert the three paper feeder rests into the slots.

Auspacken

- A: Papierstützen (3)
- B: Einzelblatteinzug (1)

Zusammenbau

1. Nehmen Sie den Einzelblatteinzug aus der Verpackung heraus. Setzen Sie die drei Papierstützen so auf, daß sie in die Einkerbungen fassen.

Déballage

- A: Support du bac (3)
- B: Bac feuille à feuille

Assemblage

1. Enlever les éléments de calage du bac feuille à feuille. Insérer les trois supports du bac dans les fentes.

Desembalaje

- A: Soportes papel de entrada (3)
- B: Alimentador de hojas sueltas (1)

Montaje

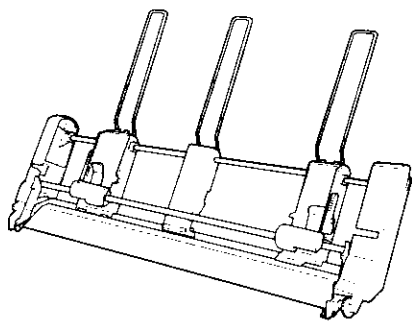
1. Retire el alimentador de su embalaje. Inserte los tres soportes de papel en las ranuras.

Disimballaggio

- A: Supporti alimentatore (3)
- B: Alimentatore a fogli singoli (1)

Montaggio

1. Rimuovere gli elementi di protezione dall'alimentatore a fogli singoli. Inserire i tre supporti dell'alimentatore nelle apposite fessure.



Assembly

2. Assembly of the second bin cut-sheet feeder is now complete. You can attach the second bin cut-sheet feeder to the first bin cut-sheet feeder to create a double-bin cut-sheet feeder. To do this, follow these steps:

Zusammenbau

2. Der Einbau des Einzelblatteinzugs für den zweiten Schachi ist damit abgeschlossen. Sie können den zweiten Einzelblatteinzug am ersten Einzelblatteinzug anbringen, um einen Doppelschachteinzug zu erhalten. Führen Sie dazu die folgenden Bedienschritte aus:

Assemblage

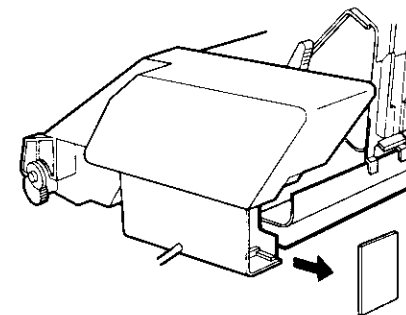
2. L'assemblage du second bac feuille à feuille est à présent terminé. Il est possible d'installer le second bac sur le premier afin d'obtenir un double bac. Pour cela, effectuer les étapes suivantes:

Montaje

2. El alimentador de la segunda bandeja ya está montado. Puede montarla en el alimentador de la primera bandeja para crear un alimentador de doble bandeja siguiendo los pasos que se indican a continuación:

Montaggio

2. Il montaggio del secondo cassetto dell'alimentatore a fogli singoli è ora completo. È possibile applicare il secondo cassetto dell'alimentatore a fogli singoli al primo cassetto per creare un alimentatore a fogli singoli a doppio cassetto. In questo caso procedere come segue:



Assembly

1. Remove the gear cover from the back of the first bin cut-sheet feeder and throw it away.

Zusammenbau

1. Nehmen Sie die Getriebeabdeckung von der Rückseite des ersten Einzelblatteinzugs ab und legen Sie sie beiseite.

Assemblage

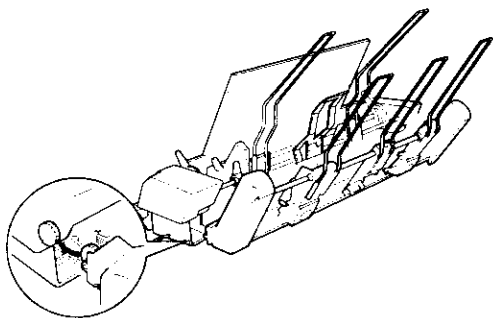
1. Enlever le cache à l'arrière du premier bac feuille à feuille et le jeter.

Montaje

1. Retire la cubierta del engranaje de la parte posterior del alimentador de la primera bandeja y guárdela.

Montaggio

1. Rimuovere il coperchio dal retro del primo cassetto dell'alimentatore a fogli singoli.



Assembly

2. Hold the second bin cut-sheet feeder in both hands. Fit the notches in the second bin cut-sheet feeder over the mounting posts on the rear of the first bin cut-sheet feeder.

Zusammenbau

2. Halten Sie den zweiten Einzelblatteinzug in beiden Händen. Setzen Sie die Einkerbungen des zweiten Einzelblatteinzugs auf die Montagestifte des ersten Einzelblatteinzugs.

Assemblage

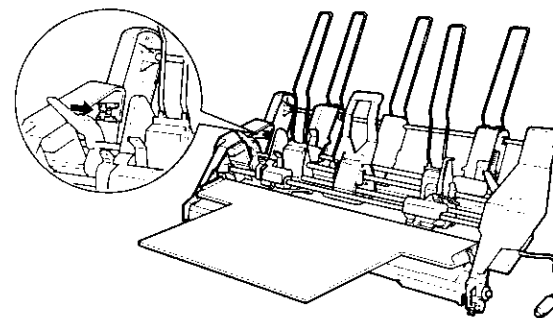
2. Tenir le second bac des deux mains, puis mettre les encoches de celui-ci sur les saillies de montage à l'arrière du premier bac.

Montaje

2. Sujete el alimentador de la segunda bandeja con ambas manos y encaje las muescas posteriores de éste en las patillas de montaje de la parte posterior del alimentador de la primera bandeja.

Montaggio

2. Tenere con entrambe le mani il secondo cassetto dell'alimentatore a fogli singoli. Fare combaciare le tacche sul secondo cassetto dell'alimentatore a fogli singoli con le aste di montaggio sul retro del primo cassetto.



Assembly

3. Pull the second bin cut-sheet feeder toward the first bin cut-sheet feeder. While pushing firmly on the tab locks, press the two cut-sheet feeders together until they are securely locked together.

Zusammenbau

3. Ziehen Sie den zweiten Einzelblatteinzug in Richtung des ersten Einzelblatteinzugs. Halten Sie die Verriegelungen fest gedrückt und pressen Sie die beiden Einzelblatteinzüge zusammen, bis sie fest miteinander verbunden sind.

Assemblage

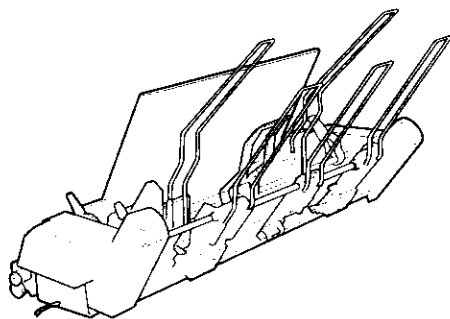
3. Tirer le second bac vers le premier. Tout en poussant fermement sur les ergots de blocage, appuyer sur les deux bacs jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

Montaje

3. Presione con firmeza el alimentador de la segunda bandeja para que encaje en el de la primera. Mientras lo hace empuje las pestañas de bloqueo hasta que queden perfectamente unidos.

Montaggio

3. Tirare il secondo cassetto dell'alimentatore a fogli singoli verso il primo cassetto. Premendo sui fermi, unire i due cassette dell'alimentatore a fogli singoli fino a quando sono saldamente bloccati.



Assembly

4. Assembly of the double-bin cut-sheet feeder is now complete. For details on installing and using the double-bin cut-sheet feeder, see your printer's user's guide.

Zusammenbau

4. Der Zusammenbau des Doppelschachteinzugs ist somit abgeschlossen. Einzelheiten zum Einbau und zur Verwendung des Doppelschachteinzugs sind im Benutzerhandbuch des Druckers enthalten.

Assemblage

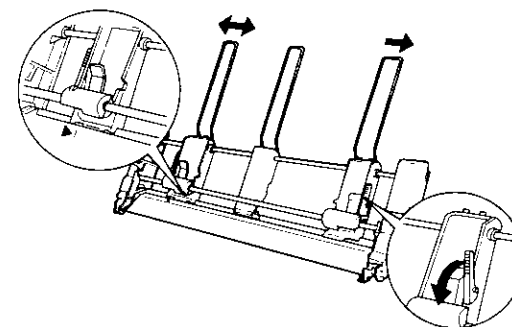
4. L'assemblage du double bac est à présent terminé. Pour plus de détails sur l'installation, l'utilisation et le retrait du bac feuille à feuille, consulter le manuel d'utilisateur de l'imprimante.

Montaje

4. El alimentador de doble bandeja ya está montado y listo para su instalación. Consulte las instrucciones de instalación y utilización en el Manual de Usuario de la impresora.

Montaggio

4. Il montaggio dell'alimentatore fogli singoli a doppio cassetto è ora completo. Per dettagli sull'installazione e l'uso dell'alimentatore a fogli singoli a doppio cassetto, vedere il manuale di istruzioni della stampante.



Loading paper in the second bin cut-sheet feeder

1. Pull both paper-set levers all the way forward, and slide the left paper guide to the arrow mark and the right paper guide all the way to the right.

Papier in den 2. Schacht des Einzelblatteinzugs einlegen

1. Ziehen Sie die beiden Papierfeststellhebel ganz nach vorn und schieben Sie die linke Papierführungsschiene bis zur Pfeilmarkierung; schieben Sie die rechte Papierführungsschiene ganz nach rechts.

Mise en place du papier dans le chargeur coupe-papier du second bac

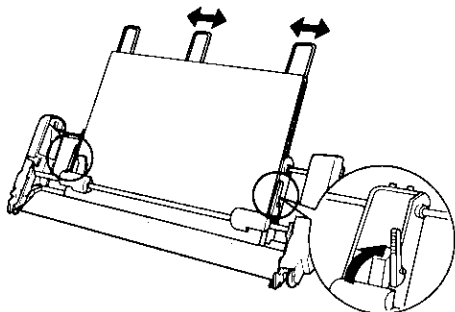
1. Tirer complètement vers l'avant les deux leviers du serre-papier et faire glisser le guide-papier gauche jusqu'à la flèche et le guide-papier droit entièrement vers la droite.

Cargar papel en el alimentador de segunda bandeja

1. Empuje las palancas de liberación del papel hacia adelante, deslice la guía izquierda del papel hasta la marca triangular y la guía derecha hasta el extremo derecho.

Caricamento della carta nel secondo cassetto dell'alimentatore di fogli

1. Tirate in avanti le levette premicarta e fate scorrere il guidacarta di sinistra fino alla freccia di riferimento e quello di destra completamente verso destra.



Loading paper in the second bin cut-sheet feeder

2. Load a fanned stack of paper, aligning the left edge of the paper with the left paper guide. Adjust the right paper guide and center support to fit the paper, and then push back the paper-set levers to lock the paper in place.

Papier in den 2. Schacht des Einzelblatteinzugs einlegen

2. Fächern Sie einen Stapel Papier auf und legen Sie den Stapel in den 2. Schacht des Einzelblatteinzugs ein. Richten Sie dabei die linke Kante des Stapels an der linken Papierführung aus. Richten Sie die rechte Papierführungsschiene sowie die mittlere Papierstütze auf die verwendete Papierbreite aus und drücken Sie die Papierfeststellhebel nach hinten, so daß das Papier fest gegen die Transportwalzen gedrückt wird.

Mise en place du papier dans le chargeur coupe-papier du second bac

2. Poser une pile de papier aérée en alignant le bord gauche du papier sur le guide-papier gauche. Ajuster le guide-papier droit et le support central pour insérer le papier, puis repousser les leviers du serre-papier pour maintenir papier en place.

Cargar papel en el alimentador de segunda bandeja

2. Cargue una pila de papel, previamente aireada, alineando el borde izquierdo de la pila con la guía izquierda del papel. Ajuste la guía derecha a la anchura del papel y deslice el soporte del papel para que quede centrado entre las dos guías. A continuación empuje las palancas de liberación del papel hacia atrás para bloquear el papel.

Caricamento della carta nel secondo cassetto dell'alimentatore di fogli

2. Caricate una risma di carta già smazzata allineando il bordo sinistro dei fogli con il guidacarta di sinistra. Regolate quindi il guidacarta di destra e centrate il supporto sulla carta. Poi spingete le levette premiacarta per bloccare i fogli in posizione.